

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE.
PORTO RICO SECTION,
CLIMATE AND CROP SERVICE,
WEATHER BUREAU.

WILLIS L. MOORE, CHIEF U. S. WEATHER BUREAU, WASHINGTON, D. C.

NO. 25.

WEEKLY CROP BULLETIN.

WEEK ENDING SATURDAY, AUGUST 26TH, 1899.

SAN JUAN, PORTO RICO, August 28th, 1899.

CONDICION GENERAL.

El tiempo durante la semana ha sido seco y caluroso casi en todos los distritos siendo especialmente notable en Humacao donde hubo 0.04 pulgada de lluvia ocurrida en la semana.

El trabajo de reparacion de las averias ocasionadas por el huracan, sigue en progreso, y en algunos distritos se han sembrado frutos menores con la esperanza de que pronto obtendran los beneficios. Los informes referentes a la caña no son del todo desfavorables, aunque la falta de lluvia se hace necesaria, según se expresan de todas partes. Las únicas estaciones que han manifestado más de dos pulgadas de lluvia caida en la semana, son Bayamón 2.01 pulgadas y Corozal 2.95 pulgadas.

Las siguientes condiciones meteorológicas han reinado en San Juan durante la semana que terminó el día 26 de Agosto de 1899.

Temperatura media en la semana 80.8°.

Temperatura alta 87.0° el día 25°.

Temperatura baja 71.0° el día 20°.

Total de lluvia caida 1.29 pulgadas.

The weather during the week has been hot and dry in nearly all districts, being especially noticeable in Humacao where but 0.04 inch of rain occurred during the week.

The work of repairing the damages inflicted by the hurricane is progressing and in some districts minor fruits are being planted in the hopes of quick returns.

The reports concerning cane are not unfavorable although the need of more rain is expressed from all points.

The only stations reporting more than two inches of rainfall during the week are Bayamón 2.01 inches and Corozal 2.95 inches.

The following meteorological conditions prevailed at San Juan during the week ending August 26th, 1899:

Mean temperature for the week 80.8°.

Highest temperature 87.0° on the 25th.

Lowest temperature 71.0° on the 20th.

Total rainfall 1.29 inches.

DISTRICT OF AGUADILLA.

ISABELA.—Casas destruidas en este pueblo y su jurisdicción, según datos de esta alcaldía, 1512; deterioradas, 488; ranchones destruidos, 79; en el número de casas están comprendidos los ranchos-viviendas de la clase jornalera y colonia de las fincas mayores. Desgracias personales ocurrió solamente una.

Houses destroyed in this city and its jurisdiction, according to official reports, 1512, injured 488; farm buildings destroyed 79. In the number of houses are comprised the dwelling houses of the laboring class and those of the plantation settlements. But one personal injury.

DISTRICT OF ARECIBO.

CIALES.—El estado del tiempo en la pasada semana ha sido muy seco, caluroso y despejado. Algunos agricultores aprovechan el tiempo limpiando sus fincas y preparando los terrenos para las siembras de frutos en espera de las lluvias propias de este mes para que la tierra recobre algo de su vigor.

The weather during the past week has been very hot, dry, and clear. Some planters, taking advantage of the weather, are weeding their lands and preparing them for planting, in the hope that, with the usual rains of the month, they will recover some of their vigor.

ARECIBO.—Ha reinado buen tiempo ecepto algunos aguaceros durante las noches. Las reparaciones se están haciendo rápidamente, tanto en el campo como en las factorías.

Fair weather has prevailed except a few showers during the nights. Repairs are being rapidly pushed on, both in field and factories.

DISTRICT OF CAYEY.

COMERÍO.—Durante la semana ha llovido algo. Las siembras de arroz que habían sido acostadas por el temporal se levantan, prometiendo producir alguna cosa. Algunos cafetales están pudriéndose. La destrucción de estas plantaciones se completa.

It rained some during the week. Rice which had been levelled by the storm is springing up, promising to produce something. Some small coffee trees are rotting. The destruction of these plantations is complete.

ST. LORENZO.—Aunque no es la época, debido a la mucha escasez que hay, ha empezado a sembrarse maiz, habichuelas, frijoles y batatas. Los árboles empiezan a echar hojas, y es bueno en general el aspecto de los pastos.

Mean temperature for the week 79.8°, total rainfall 0.75 inch. Although not the season, on account of the scarcity, corn, beans, frijoles, and potatoes are being planted. The trees are beginning to put forth leaves and in general the fields look well.

DISTRICT OF GUAYAMA.

AGUIRRE.—La caña crece bien pero necesita lluvia. Los árboles están tomando otra capa de verdor. Las últimas plantaciones presentan buen aspecto.

Total rainfall 0.10 inch. Cane growing finely but needs rain. Trees are taking on another coat of green. Crops lately planted are looking well.

DISTRICT OF HUMACAO.

FAJARDO.—Continúa la sequía con grave perjuicio para las plantaciones. El calor es sofocante. Las cañas sobre todo están sufriendo mucho.

Mean temperature for the week 82.6°, total rainfall 0.04 inch. The dry weather continues with severe injury to plantations. The heat is extreme. Cane above all is suffering much.

DISTRICT OF PONCE.

JUANA DIAZ.—Sigue paralizado todo trabajo de siembras y cultivo, en cuanto a frutos menores y café. Las haciendas de caña son las únicas que pueden seguir la labor. El tiempo durante la semana ha sido excesivamente caluroso.

Mean temperature for the week 82°, total rainfall 0.78 inch. In regard to minor fruits and coffee, all agricultural work is paralysed. Work can only be done on cane plantations. The weather during the week has been excessively warm.

DISTRICT OF SAN GERMAN.

SAN GERMAN.—Muy contrariados hemos estado después del huracán con la absoluta carencia de lluvias que hemos tenido. Hoy, por fin, nos han caído algunos aguaceros; y si nuestros infelices agricultores no se encontraran en tan angustiosas condiciones ó se les pudiese prestar algún auxilio, dentro de poco tiempo tendríamos nuevamente maiz, habichuelas, frijoles, batatas, etc.

The conditions have been very bad since the hurricane with the absolute lack of rain. Finally today (26) some showers fell, and if our unhappy planters do not again encounter such conditions and can obtain some assistance, in a short time we will have corn, beans, frijoles, and potatoes.

DISTRICT OF SAN JUAN DE PUERTO RICO.

BAYAMÓN.—Algunos propietarios han adelantado algo en el trabajo de extraer los trozos de árboles que se hallaban sobre las siembras de café. Las lluvias de ésta y la anterior semana han favorecido algunos pastos que no hubieran podido prosperar sin ellas á causa del cieno que en los mismos había dejado el río.

Mean temperature for the week 81°, total rainfall 2.01 inches. Some proprietors have made some progress in the work of removing the debris from the coffee plantations. The rains of this and last week have favored some fields which, without it would not have prospered, on account of the mud deposited on them by the river.

COROZAL.—Se trabaja por reparar los efectos del huracan.

Mean temperature for the week 78.9°, total rainfall 2.95 inches. The work of repairing the effects of the hurricane is progressing.

CANÓVANAS.—Aunque se ha necesitado alguna humedad para el cultivo de la caña sin embargo puede decirse que el tiempo ha sido favorable. La caña no actualmente destruida por el huracán y la inundación del día 8, ha progresado durante el periodo, y con un tiempo favorable que tenga por algunas semanas, recobrará su vitalidad anterior. Inmediatamente se ha comenzado a preparar la tierra para el plantío.

Mean temperature for the week 79.5°, total rainfall 0.39 inch. Although slightly more moisture is needed for the cane cultivation, the weather may be said to have been favorable. Canes not actually destroyed by the hurricane and flood of the 8th instant, have improved greatly during the period, and with favorable weather for a few weeks longer, should recover much of their former vitality. In a few instances a start has again been made in preparing land for planting.

R. M. GEDDINGS,

Section Director

San Juan, Porto Rico, W. I.